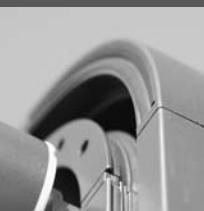


[www.stobag.com](http://www.stobag.com)



## Terrassenmarkisen *Protections solaires pour terrasses* ■ ■ ■



Schöne Schattenseiten.  
*Sans l'ombre d'un doute.*



**STOBAG**  
Premium Swiss Quality +



Die ganze Mannigfaltigkeit, der ganze Reiz  
und die ganze Schönheit des Lebens  
setzen sich aus Licht und Schatten zusammen.



*Toute la variété, tout le charme  
et toute la beauté de la vie  
se composent de lumière et d'ombres.*

*Leo Tolstoi*



## STOBAG – Premium Swiss Quality

**Schöne Schattenseiten.  
Sans l'ombre d'un doute.**



Schatten bedeutet Lebensqualität.  
Ihr Anspruch an Komfort, Funktion und Design  
ist unsere Motivation, immer wieder innovative  
Lösungen zu entwickeln – und dies seit 1964.



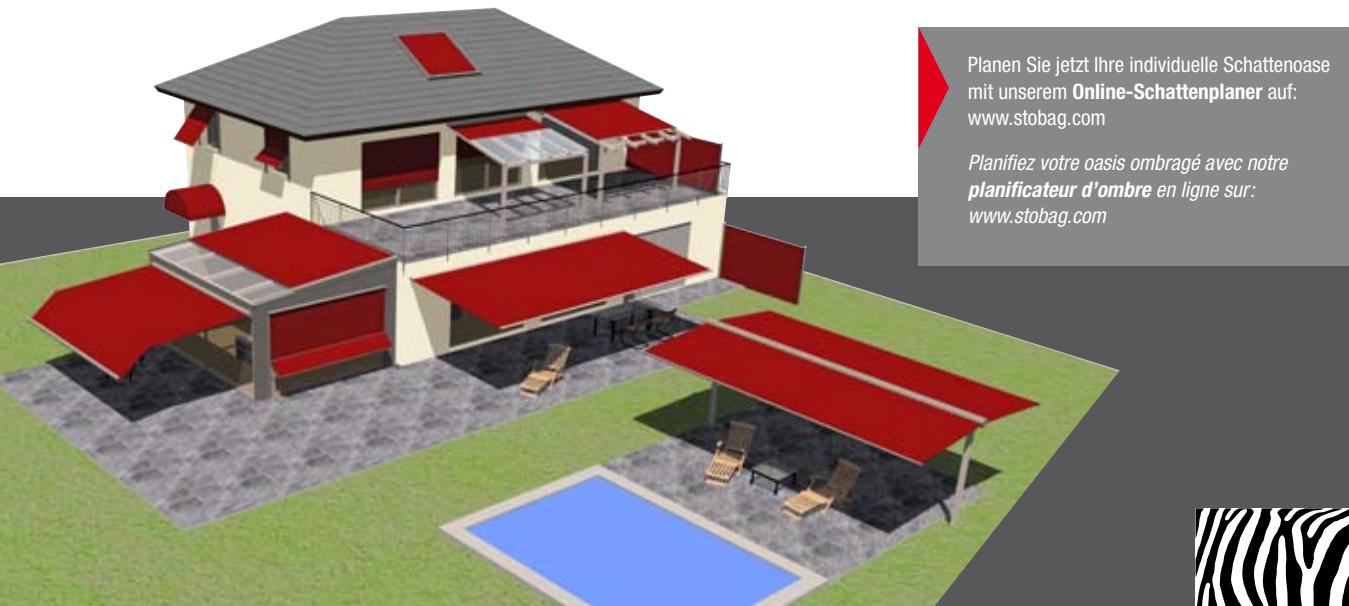
Ob Balkon oder Terrasse, ob Wintergarten  
oder Fassade – wir bieten Ihnen als führender  
Schweizer Hersteller eine breite Palette  
an individuellen Beschattungssystemen für  
alle Anforderungen. Durch ausgeklügelte  
Komfortoptionen lässt sich Ihre Schattenoase  
bequem erweitern und automatisieren.

Tauchen Sie ein in die inspirierende Welt  
der Farben und Formen. Erleben Sie die  
fantastische Symbiose aus Qualität, Technik  
und Design.

*L'ombre représente indéniablement une qualité  
de vie. L'exigence de confort, de fonctionnalité  
et de design nous poussent en permanence,  
et ce depuis 1964, à développer des solutions  
innovantes.*

*Balcons, terrasses, jardins d'hiver ou façades,  
en tant que leader sur le marché suisse, nous  
vous offrons une large palette de systèmes  
d'ombrage individualisés qui répondent à toutes  
les exigences. D'astucieuses options de confort  
vous permettent d'agrandir et d'automatiser  
en toute facilité votre oasis d'ombre.*

*Plongez dans le monde stimulant des couleurs  
et des formes. Découvrez la fantastique  
symbiose de la qualité, de la technique et du  
design.*



Planen Sie jetzt Ihre individuelle Schattenoase  
mit unserem **Online-Schattenplaner** auf:  
[www.stobag.com](http://www.stobag.com)

*Planifiez votre oasis ombragé avec notre  
planificateur d'ombre en ligne sur:  
[www.stobag.com](http://www.stobag.com)*





#### Qualität & Sicherheit

Wir garantieren Ihnen langlebige Produkte in kompromissloser Qualität. Dies erreichen wir durch den konsequenten Einsatz hochwertiger Materialien, modernen und umweltgerechten Produktionsprozessen sowie stetigen Sicherheitsprüfungen.



#### Funktionalität & Technik

Unsere langjährige Erfahrung und die enge Zusammenarbeit mit Architekten und Planern erlauben es uns innovative Produkte zu entwickeln, welche den allerhöchsten Ansprüchen gerecht werden. – Gestern, heute und in Zukunft.



#### Ästhetik & Design

Emotionen machen unseren Alltag zum Erlebnis. Die Einflüsse von Farben und Formen spielen dabei eine zentrale Rolle. Darum lässt sich jede STOBAG-Markise ganz individuell auf Ihren Geschmack abstimmen. Wählen Sie aus über 350 Tuchdessins und unzähligen Gestellfarben und erreichen Sie dadurch die perfekte Harmonie von Architektur und Umgebung.

#### Qualité & sécurité

*La longévité et la qualité sans compromis de nos produits sont garanties. L'utilisation conséquente de matériaux de qualité, d'une fabrication moderne et respectueuse de l'environnement ainsi que les contrôles de sécurité permanents sont à l'origine d'une telle garantie.*

#### Fonctionnalité & technique

*Notre longue expérience et l'étroite collaboration avec les commerçants spécialisés et architectes nous permettent de développer des produits innovants, qui répondent aux exigences les plus strictes. C'était vrai hier, c'est vrai aujourd'hui et ça le sera demain également.*

#### Esthétique & design

*Ce sont les émotions qui transforment notre quotidien en vécu. L'influence des couleurs joue un rôle primordial dans ce processus. C'est pourquoi tous les stores STOBAG s'adaptent de manière totalement individuelle à vos préférences. Choisissez parmi plus de 350 dessins de toile et d'innombrables couleurs d'armatures pour obtenir une harmonie parfaite entre architecture et environnement.*

#### Premium standards



Leichte, formsichere und korrosionsbeständige Aluminiumkonstruktion  
*Structure en aluminium légère, indéformable et inoxydable*

Änderungen vorbehalten.  
*Sous réserve de changements.*



Umweltfreundliches Pulverbeschichtungsverfahren  
*Procédé de revêtement par pulvérisation respectueux de l'environnement*



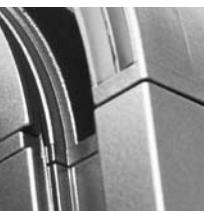
Diverse Standard-Gestellfarben  
*Armatures disponibles en différentes couleurs standard*



Riesige Auswahl an Tuchdessins  
*Large gamme de motifs pour la toile*



■ ■ ■ Optimaler Schutz bei Sonne und Regen. Die perfekte Lösung für geschützte Raucherzonen. Ideal für Hotels, Restaurants, Bars und Cafés.



*Protection optimale contre le soleil et la pluie. La solution parfaite pour les espaces fumeurs protégés. Idéal pour les hôtels, restaurants, bars et cafés.*

## ALFRESCO

Schafft Raum im Freien.  
*Créez votre espace à l'air libre.*



Die Terrassenmarkise ALFRESCO P4000 wurde speziell für den anspruchsvollen, gewerblichen Einsatz konzipiert. Egal ob Sonne oder Regen – dieses innovative Wetterschutz-System ist die perfekte Lösung, wenn es um die Planung von zusätzlichem «Raum» im Freien geht (z.B. bei gesetzlichem Rauchverbot).

Die robuste und korrosionsbeständige Aluminiumkonstruktion der ALFRESCO P4000 lässt sich mittels stufenlos einstellbaren Konsolen einfach an die Wand oder Decke installieren. Es können beliebig viele Anlagen aneinander montiert werden. Der Antrieb erfolgt komfortabel mittels Elektromotor. Das Tuch wird durch das StobLock™ System optimal gespannt. Die integrierten Wasserkanäle sorgen bei Regen für einen trockenen Unterstand.

Als ideale Werbefläche eignet sich das optional erhältliche Bannersystem. Weitere Komfortoptionen wie Halogenbeleuchtung, Heizsysteme oder Funkmotor sind ebenfalls erhältlich.

*Le store de terrasse ALFRESCO P4000 a été spécialement conçu pour répondre aux exigences du domaine professionnel. Soleil de plomb ou pluie, ce système innovant de protection contre les intempéries est la parfaite solution pour agencer et agrandir vos espaces vers l'extérieur (p. ex. en cas d'interdiction de fumer imposée par la loi).*

*La construction en aluminium robuste et anti-corrosion du store ALFRESCO P4000 se monte aisément en façade ou sous dalle à l'aide de consoles réglables en continu. Un nombre illimité de stores peut être juxtaposé. L'entraînement confortable est assuré par un moteur électrique. Le système StobLock™ quant à lui tend la toile de manière optimale. En cas de pluie, les gouttières intégrées assurent un espace sec sous le store.*

*Le système de bannière, disponible en option, constitue un excellent support publicitaire. D'autres options de confort telles que l'éclairage halogène, les systèmes de chauffage et le moteur à commande radio sont également proposées.*



Gut geschützt bei Regen dank seitlich integrierten Wasserkanälen

*Bonne protection contre la pluie grâce aux gouttières latérales intégrées*

Grosse Auswahl an wasserfesten und feuerhemmenden Tüchern

*Grand choix de toiles imperméables et ignifugées*

StobLock™ Verriegelungstechnik: Für optimale Tuchspannung

*Technique de blocage StobLock™ pour une tension optimale de la toile*



EN 13561





### ALFRESCO P4000



min. 250 cm  
max. 500 cm

\* Max. Tuchlänge: 850 cm  
Longueur max. de la toile: 850 cm



min. 100 cm  
\* max. 600 cm

Weitere Produktinformationen und Hinweise finden Sie ab Seite 10.  
Änderungen vorbehalten.

Plus d'informations sur le produit et indications à partir de la page 10.  
Sous réserve de changements.

#### Premium standards



#### Comfort options



Premium Swiss Quality

\* Weitere Infos auf Seite 10 / plus d'informations à la page 10



■ ■ ■ Südliches Ambiente, wann immer Sie wollen. –  
Der grossflächige Schattenspender mit mediterranem Charme.



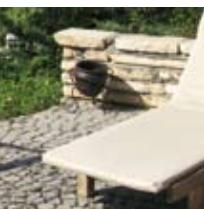
*Une ambiance méridionale chaque fois que vous le souhaitez. –  
Le store de grande dimension au charme méditerranéen.*

## MIRANDA

**So schön kann Urlaub zu Hause sein.  
Les vacances à la maison, quel bonheur!**



Die MIRANDA P8000 schützt dank der integrierten Beschattung vor Sonne, und bei mind. 6° Neigung kann das wasserdichte Tuch auch gegen Regen eingesetzt werden. Die aus Aluminium hergestellten Balken bilden den typischen Pergola-Charakter. Sie sind absolut wetterfest und garantieren somit eine extrem lange Lebensdauer.



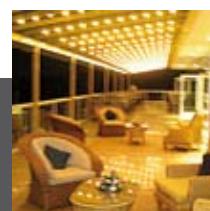
Das bewährte Konsolensystem gewährleistet eine einfache Montage der MIRANDA P8000 an Wand oder Decke. Der integrierte Gasdruckfedermechanismus sorgt für eine konstant hohe Tuchspannung.

Der starke Elektroantrieb gehört zur Grundausstattung. Optional mit Senkrechtmarkisen, einer stimmungsvollen Beleuchtung und einer Automatik-Steuerung ausgerüstet, bietet die MIRANDA-Terrassenmarkise Komfort pur und sorgt für ein mediterranes Ambiente – so, wie es eben sein soll im Urlaub.

*La MIRANDA P8000 protège contre le soleil et, grâce à la toile imperméable et une pente de min. 6°, aussi contre la pluie. Les chevrons en aluminium donnent à ce store le caractère typique d'une pergola. Ils sont absolument résistants aux intempéries et garantissent une très longue durée de vie.*

*Le système de consoles éprouvé garantit un montage aisément du store MIRANDA P8000 en façade ou sous dalle. Le mécanisme équipé de pistons à gaz garantit une tension optimale de la toile dans n'importe quelle position.*

*La commande électrique puissante fait partie de l'équipement de base. Avec l'éclairage d'ambiance et la commande automatisée proposés en option sur les stores verticaux, le store de terrasse MIRANDA offre un véritable confort et assure une ambiance méditerranéenne, comme si vous étiez en vacances.*



Optisch ansprechend – abgerundete Endschiene

*Elegant – barre de chute arrondie*

Unter Dach und Fach – Tuchwalze im Alu-Schutzkasten

*Entièrement protégé – toile enroulée dans le caisson en aluminium*

Stimmungsvolle optionale Beleuchtung – für beliebig lange Sommerabende

*Système d'éclairage optionnel – pour des soirées prolongées à volonté*



EN 13561





### MIRANDA P8000



min. 100 cm  
max. 1700 cm

Max.-Tuchfläche: 100 m<sup>2</sup>  
Superficie en toile max.: 100 m<sup>2</sup>



min. 150 cm  
max. 700 cm

Weitere Produktinformationen und Hinweise finden Sie ab Seite 10.  
Änderungen vorbehalten.

Plus d'informations sur le produit et indications à partir de la page 10.  
Sous réserve de changements.

### Premium standards



### Comfort options



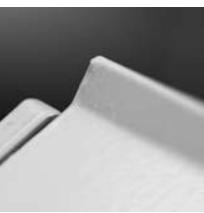
Premium Swiss Quality



Geniessen Sie die Zeit im Freien. Das zuverlässige  
Beschattungssystem PERGOLINO sorgt für angenehme Stunden –  
zu Hause, beim Clubhaus oder auf der Restaurant-Terrasse.



*Profitez de l'extérieur. Le système d'assombrissement fiable  
PERGOLINO vous offre des moments agréables, à la maison,  
au club-house ou sur la terrasse d'un restaurant.*



## PERGOLINO

**Der robuste Sonnen- und Wetterschutz.  
*La protection robuste contre le soleil et les intempéries.***



Die PERGOLINO P3000 ist der ideale Sonnen- und Wetterschutz für den Privat- und Gastro-nomiebereich.

Ein Stützenprofil unter den Führungsschienen verleiht der Anlage eine hohe Standfestigkeit. Die PERGOLINO hält dadurch auch Belastungen durch Wind und Wetter stand. Die Stützen sind mittels Bodenhülsen oder in einem optional erhältlichen Blumentrog fixiert. Die robuste Anlage lässt sich einfach und schnell montieren. Mit dem integrierten Gasfeder-mechanismus wird in jeder ausgefahrenen Position eine konstante Tuchspannung erreicht. Kombiniert mit einem optionalen, speziell imprägnierten Tuch aus der umfangreichen STOBAG-Collection, bietet die PERGOLINO P3000, ab einer Neigung von mind. 6°, auch bei schlechter Witterung zuverlässigen Schutz.

Der starke Elektroantrieb sorgt für mühelose Bedienung, welche optional durch verschiedene Steuerungskomponenten komfortabel automatisiert werden kann.



*Le PERGOLINO P3000 est la protection solaire et contre les intempéries parfaite pour les particuliers et les restaurateurs.*

*Le montant sous les coulisses assure au PERGOLINO une grande stabilité et une haute résistance contre le vent. Les montants sont fixés par des douilles ou dans un bac à fleurs (en option). Le montage de cette installation robuste est facile et rapide. Grâce aux vérins à gaz intégrés, la toile reste bien tendue dans toutes les positions déroulées. Combiné à une toile spécialement imprégnée de la vaste collection de toiles STOBAG (en option), le PERGOLINO P3000 protège également efficacement contre les intempéries, à partir d'une inclinaison de 6° min.*

*Le moteur électrique puissant assure une manipulation sans effort et permet d'automatiser l'installation avec des composants de contrôle divers.*



Eine hohe Standfestigkeit wird durch Bodenhülsen oder...

*Une grande stabilité est assurée par des douilles ou...*



...einen optional erhältlichen Blumentrog gewährleistet

*...avec un bac à fleurs (en option)*



Im dicht schliessenden Kasten ist das einge-zogene Tuch optimal geschützt

*La toile enroulée est parfaitement protégée dans le coffre étanche*





### PERGOLINO P3000



min. 200 cm  
max. 550 cm

Max.-Tuchfläche: 30 m<sup>2</sup>  
*Superficie en toile max.: 30 m<sup>2</sup>*



min. 200 cm  
max. 500 cm

Weitere Produktinformationen und Hinweise finden Sie ab Seite 10.  
Änderungen vorbehalten.

*Plus d'informations sur le produit et indications à partir de la page 10.  
Sous réserve de changements.*

#### Premium standards



#### Comfort options



Premium Swiss Quality

## Technische Informationen

### ■ ■ ■ Informations techniques

Typ / Type	ALFRESCO P4000	MIRANDA P8000	PERGOLINO P3000
 Totalbreite min. / <i>largeur totale min.</i> Totalbreite max. / <i>largeur totale max.</i>	2250 cm 500 cm	100 cm <sup>6</sup> 1700 cm	200 cm <sup>7</sup> 550 cm
 Ausladung min. / <i>avancée min.</i> Ausladung max. / <i>avancée max.</i>	100 cm <sup>3</sup> 600 cm	150 cm <sup>6</sup> 700 cm	200 cm <sup>7</sup> 500 cm
 Wandmontage / <i>montage en façade</i> Neigungswinkel / <i>angle de chute</i>	● 3°–28°	● 2°–14°	● 0°–35°
 Deckenmontage / <i>montage sous dalle</i> Neigungswinkel / <i>angle de chute</i>	● 3°–28°	● 2°–14°	● 0°–35°
 Dachsparrenmontage / <i>montage sur chevrons</i> Neigungswinkel / <i>angle de chute</i>	—	● 2°–14°	—
 Stützen zurückversetzt <i>Montants en retrait</i>	—	●	●
 Umlenkung (horizontal/vertikal) <i>Renvoi (horizontal/vertical)</i>	●	—	—
 Variable Führungsposition <i>Position de guidage variable</i>	—	—	●
 Vertikale Beschattung <i>Ombrage vertical</i>	<sup>4</sup> ●/+	+	+
 Motorantrieb <i>Tirage par moteur</i>	●	●	●
 Wandanschlussprofil <sup>1</sup> <i>Profile de finition pour façade <sup>1</sup></i>	+	+	+
 Entwässerung <i>Ecoulement de l'eau</i>	+	+	—
 Als Regenschutz einsetzbar <i>Peut s'employer comme protection contre la pluie</i>	+ 8°–28°	+ <sup>5</sup> 6°–14°	+ <sup>5</sup> 6°–35°
 Integrierte Beleuchtung <i>Eclairage intégré</i>	—	+	—
 Beleuchtung mittels Lampenschiene <i>Eclairage par rampe lumineuse</i>	+	+	+
 Steuerung <i>Commande</i>	+	+	+

● Standard  
Standard

+ Optional  
En option

— Nicht möglich  
Pas possible

Änderungen vorbehalten.  
*Sous réserve de changements.*

<sup>1</sup> Verhindert Regenwasser zwischen Fassade und Schutzkasten / évite les infiltrations d'eau entre la façade et le caisson

<sup>2</sup> Abhängig von der Ausladung (Zugelement) / dépend de l'avancée (élément de tirage)

<sup>3</sup> Max. Ausladung horizontal, max. Tuchlänge: 850 cm (ist abhängig von der max. Ausladung / Stützenhöhe)  
*Avancée max. horizontale, longueur max. de la toile: 850 cm (dépend de l'avancée max./la hauteur des montants)*

<sup>4</sup> Frontbeschattung Standard, Seitenbeschattung optional / assombrissement frontal standard, assombrissement latéral en option

<sup>5</sup> 6°–17° mit Wasseröse, > 17° ohne Wasseröse / 6°–17° avec oeillets d'écoulement d'eau, > 17° sans oeillets d'écoulement d'eau

<sup>6</sup> Max.-Tuchfläche 100 m<sup>2</sup> / superficie en toile max. 100 m<sup>2</sup>

<sup>7</sup> Max.-Tuchfläche 30 m<sup>2</sup> / superficie en toile max. 30 m<sup>2</sup>

CAD-Ansichten finden Sie unter [www.stobag.com](http://www.stobag.com)

*Vous trouverez d'autres vues DAO sous [www.stobag.com](http://www.stobag.com)*



## Markisenzubehör und Optionen

■ ■ ■ Accessoires de store et options

### Farben

In der aktuellen Architektur werden bei der Fassadengestaltung immer mehr pulverbeschichtete Elemente eingesetzt. Als führender Markisen-Hersteller verwenden wir seit Jahren ausschliesslich diese umweltfreundliche und qualitativ hochstehende Lackiertechnik, welche einen dauerhaften Schutz gewährleistet. Ob RAL, NCS oder diverse Spezial-Farben aus unserer Trend-Palette, der Farbauswahl sind kaum Grenzen gesetzt.

### Coloris

*Dans l'architecture actuelle, l'utilisation d'éléments thermo laqués est de plus en plus fréquente lors de l'aménagement des façades. En tant que fabricant leader sur le marché des stores, nous utilisons depuis des années une technique de peinture très élaborée et respectueuse de l'environnement qui garantit une protection durable. Teintes RAL, NCS ou les diverses couleurs spéciales de notre palette Trend, le choix des coloris ne connaît aucune limite.*



### Automatisierung

Wir bieten vom einfachen Windsensor bis hin zur komplexen Klimazentrale genau den Komfort, den Sie sich für Ihre Beschattungsanlage wünschen. Egal ob Sie per Funk eine Markise ausfahren, die stimmungsvolle Beleuchtung einschalten oder aber die Fassaden- und Wintergartenbeschattung gruppenweise steuern wollen: Unsere zuverlässigen Automatiksysteme meistern jede Situation.

### Automatisation

*Du simple capteur de vent jusqu'à la centrale de climatisation complexe, nous vous offrons exactement le confort que vous souhaitez pour votre système de protection solaire. Peu importe que vous vouliez déployer le store par ondes radio, enclencher l'éclairage d'ambiance ou commander les stores pour façades et jardins d'hiver par groupes: nos systèmes automatiques fiables maîtrisent toutes les situations.*



### Stoffe

#### Farbenspiel und UV-Schutz...

Die Farbauswahl eines Markisentuches beeinflusst das Spiel von Licht und Schatten genauso, wie auch die Wahrnehmung der Umgebung. Alle Markisentücher wurden nach strengen Normen geprüft. Sie verfügen über einen hohen UV-Schutzfaktor und **filtern mindestens 90% der UV-Strahlen**. – Lassen Sie sich von unserer Tuchkollektion inspirieren!

### Toiles

#### Jeu de coloris et protection anti-UV...

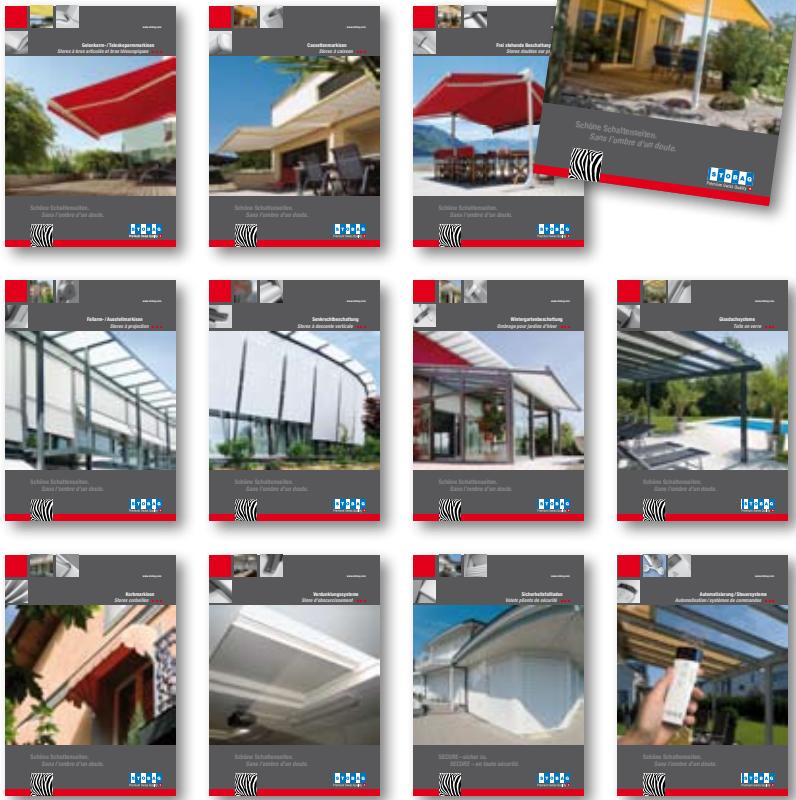
*Le choix du coloris d'une toile de store influence le jeu des ombres et de la lumière, tout comme la perception de l'environnement. Nos toiles de store ont été soumises à des normes strictes. Elles disposent d'un important facteur de protection anti-UV et **filtrent au moins 90 % des rayons UV**. – Laissez-vous inspirer par notre collection de toiles!*



- Stoffmuster und Infos zu unserer exklusiven Tuchkollektion finden Sie im **STOBAG-Kollektionskoffer**
- Des échantillons et des informations relatives à notre collection exclusive de toiles figurent dans le **coffre de la collection STOBAG**



## Schöne Schattenseiten. Sans l'ombre d'un doute.



Verlangen Sie unsere weiteren Prospekte!  
Demandez-nous d'autres brochures!

**Hinweis:** Je nach Land oder Region können technische Daten, Lieferumfang, Design und Verfügbarkeit von den Angaben in diesem Dokument abweichen.

**Remarque:** selon le pays ou la région, les caractéristiques techniques, l'étendue de la livraison, le design ainsi que la disponibilité peuvent différer des indications contenues dans le présent document.

Verkauf und Montage ausschliesslich über den Fachhandel.  
Vente et installation exclusivement par l'intermédiaire de storistes spécialisés.



**STOBAG AG**  
STOBAG International  
Pilatusring 1  
CH-5630 Muri  
Phone +41 (0)56 675 48 00  
Fax +41 (0)56 675 48 01  
export@stobag.com  
www.stobag.com

**STOBAG AG**  
STOBAG Schweiz  
Pilatusring 1  
CH-5630 Muri  
Tel. +41 (0)56 675 42 00  
Fax +41 (0)56 675 42 01  
info@stobag.ch  
www.stobag.ch

**STOBAG SA**  
STOBAG Suisse  
en Budron H/18  
CH-1052 Le Mont-sur-Lausanne  
Tél. +41 (0)21 651 42 90  
Fax +41 (0)21 651 42 99  
suisse-romande@stobag.ch  
www.stobag.ch

**STOBAG Österreich GmbH**  
Radlberger Hauptstrasse 100  
A-3105 St. Pölten-Unterradlberg  
Tel. +43 (0)2742 362 080  
Fax +43 (0)2742 362 074  
info@stobag.at  
www.stobag.at

**STOBAG Italia S.r.l.**  
Via Marconi n. 2/B  
I-37010 Affi (VR)  
Tel. +39 045 620 00 66  
Fax +39 045 620 00 82  
info@stobag.it  
www.stobag.it

**STOBAG Iberia S.L.**  
Pol. Ind. de Balsicas  
C/Laguna de Villasinda nº 21, 23, 25  
ES-30591 Balsicas - Murcia  
Tel. +34 902 10 64 57  
Fax +34 968 58 05 00  
info@stobag.es  
www.stobag.es

**STOBAG Benelux B.V.**  
Flevolaan 7, 1382 JX Weesp  
Postbus 5253, 1380 GG Weesp  
Nederland  
Tel. +31 (0)294 430 361  
Fax +31 (0)294 430 678  
info@stobag.nl  
www.stobag.nl

**STOBAG do Brasil Ltda.**  
Rua Rafael Puchetti, 1.110  
BR-83020-330 São José dos Pinhais - PR  
Tel. +55 41 2105 9000  
Fax +55 41 2105 9001  
stobag@stobag.com.br  
www.stobag.com.br

**STOBAG North America Corp.**  
7401 Pacific Circle  
Mississauga, Ontario L5T 2A4, Canada  
Phone +1 905 564 6111  
Fax +1 905 564 3512  
northamerica@stobag.com  
www.stobag.com

Your local STOBAG Business Partner:  
www.stobag.com